Porównanie tłumaczeń Jana 12:4

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Mówi zaś Juda ― Iskariota, jeden [z] uczniów Jego, ― mający Go wydać: |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Mówi więc jeden z uczniów Jego Judasz syn Szymona Iskariota mający Go wydać |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wtedy Judasz Iskariot, jeden z Jego uczniów, który miał Go wydać,\* powiedział:[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Mówi więc Juda Iskariota, jeden [z] uczniów jego, mający go wydawać:  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Mówi więc jeden z uczniów Jego Judasz (syn) Szymona Iskariota mający Go wydać |

1. 1) <x>470 10:4</x>; <x>500 6:71</x>; <x>500 13:21</x> [↑](#footnote-ref-2)